



## **Tietoa kohteen ” Pursimiehenkatu 8, 102 m2” vuokrauksesta.**

Kohteen hinnastossa ”**Yöksi**” hinta tarkoittaa yksitäisi öitä välillä su-pe. ”**Viikonloppu**” hinta on ajalle pe – su 2 yötä ja ”**Viikko**” hinta on ajalle 6 yötä.

**Huomasithan, että minimioleskelu tässä kohteessa on 2 vrk.**

### **Varaaminen:**

Voit tehdä varauksen joko sähköpostitse ([info@lomahanko.fi](mailto:info@lomahanko.fi)), tai puhelimitse (+358 44 544 6425). Voit tehdä myös on-line varauksen tästä linkistä.

On-Line varauksissa peritään varauksen yhteydessä 50 % varausmaksu, jolloin varaus kuittaantuu myös vahvistetuksi.

Sähköposti- ja puhelinvarauksissa tarvitsemme ennakkovarauksen tekemiseen seuraavat tiedot: Varausajankohta (mistä – mihin), nimesi, sähköpostiosoitteesi, puhelinnumerosi, majoittujien lukumäärän, sekä muuta mahdollista tietoa, jota haluat kysyä.

### **Ennakkovaraus:**

Kun teet sähköposti tai puhelinvarauksen, merkitsemme sen välittömästi kohteen kalenteriin. Tämä kalenterimerkintä on kuitenkin ennakkovaraus, jota ei ole vahvistettu. Maksamalla varausmaksun, vahvistamme ennakkovarauksesi varsinaiseksi varaukseksi. Pidämme ennakkovarausta kalenterissamme 14 vrk, jonka jälkeen se poistetaan automaattisesti, mikäli varausmaksua ei ole maksettu. Lähetämme varausmaksun maksuohjeet / maksulinkin sähköpostilla. Mikäli varauksen alkupäivä on lähempänä kuin 14 vrk. lähetämme maksulinkin, jonka maksuajasta sovimme erikseen.

### **Varausmaksu:**

Varausmaksu on puolet vuokrasta. Vahvistamme varauksen vasta kun varausmaksu on maksettu ja se näkyy pankkitilillämme maksettuna.

### **Vuokra:**

Vuokra tulee olla kokonaan maksettuna ennen avainten luovutusta vuokrauksen alkamispäivänä.

### Peruutusehdot:

1. Varauksen voi perua 50 € kulukorvauksella, kun sähköposti-ilmoitus perumisesta annetaan viimeistään 14 vrk ennen vuokrauksen alkamispäivää.
2. Varausmaksusta palautetaan puolet, mikäli varaus perutaan 13–7 vrk ennen vuokrauksen alkamispäivää.
3. Varausmaksua ei palauteta, mikäli varaus perutaan 6–0 vrk ennen vuokrauksen alkua.

### Vuokrauksen alkaminen ja päättyminen:

Avaimen voi **noutaa** vuokrauksen alkamispäivänä **klo. 16.00** alkaen. Avain tulee **palauttaa** vuokrauksen päättymispäivänä arkisin **klo. 11.30**.

Avaimet noudetaan ja palautetaan Hotel Bulevard Hangon vastaanotosta.

Hotellin osoite on Bulevardi 8, 10900 Hanko. p. +358 44 988 0886. **Tarkemmat ohjeet kerromme vahvistettuumme varauksesi.**

### Muistathan seuraavat asiat:

Tämä kohde on savuton.

Lemmikkieläimet ovat tervetulleita, mutta ne eivät saa olla sängyissä tai huonekalujen päällä, kuten sohvalla.

Naapurisovun, yleisen viihtyvyyden takaamiseksi bileiden pito ja tupakointi on huoneistossa ehdottomasti kielletty.

Loppusiivous kuuluu vuokraan, mutta toivomme asunnon jätettävän siistiksi, roskien viemistä roska-astioihin, sekä tiskien tiskaamista, tai laittamista tiskariin.

Kohteessa on ohjeet kaikesta tarpeellisesta, kuten lämmityksestä, siivoustarvikkeista, yms.



## Information om hyrestiden för huset "Båtsmansgatan 8, 102 m2".

I varans prislista avser priset "**Per natt**" enskilda nätter mellan sön-fre "**Veckoslut**" är för fre - sön 2 nätter och "**Veckopriset**" är för 6 nätter.

**Observera att minsta vistelse på denna destination är 2 nätter.**

### **Bokning:**

Du kan boka antingen via e-post ([info@lomahanko.fi](mailto:info@lomahanko.fi)) eller per telefon (+358 44 544 6425). Du kan också göra en online bokning från denna länk.

Vid online bokningar debiteras en bokningsavgift på 50 % vid bokningstillfället, i vilket fall bokningen också bekräftas som bekräftad.

För e-post- och telefonbokningar behöver vi följande information för att göra en förbokning: Bokningsdatum (från - till var), ditt namn, e-postadress, telefonnummer, antal gäster och annan möjlig information du vill fråga.

### **Boka i förväg:**

När du gör en e-mail, eller telefonbokning markerar vi det direkt i husets kalender. Denna kalenderpost är dock en förbokning som inte har bekräftats. Genom att betala bokningsavgiften bekräftar vi din förhandsbokning som en bekräftad bokning. Vi sparar förhandsbokningen i vår kalender i 14 dagar, därefter raderas den automatiskt om bokningsavgiften inte är betald. Vi skickar bokningsavgiftens betalningsinstruktioner/betalningslänk via e-post. Om startdatumet för bokningen är närmare än 14 dagar, skickar vi en betalningslänk, vars betalningstid vi avtalar separat.

### **Bokningsavgift:**

Bokningsavgiften är hälften av hyran. Vi bekräftar bokningen först när bokningsavgiften är betald och den visas som betald på vårt bankkonto.

### **Hyra:**

Hyran ska vara betald i totalt innan nycklarna överlämnas samma dag som uthyrningen börjar.



### **Avbeställningsvillkor:**

1. Bokningen kan avbokas med en återbetalning på 50 €, när e-postmeddelandet om avbokning ges senast 14 dagar före hyresstartdatum.
2. Hälften av bokningsavgiften återbetalas om bokningen avbokas 13–7 dagar före hyresstartdatum.
3. Reservationsavgiften återbetalas inte om bokningen avbokas 6–0 dagar innan hyresstart.

### **Början och slut av bokning:**

Nyckeln kan **hämtas** den dag uthyrningen börjar från **kl. 16.00**. Nyckeln ska **återlämnas** i slutet av hyran **kl. 11:30 eller tidigare**.

Nycklarna hämtas och lämnas tillbaka i receptionen på Hotel Bulevard Hangö. Hotellets adress är Bulevard 8, 10900 Hangö. +358 44 988 0886. **Vi kommer att ge dig mer detaljerade instruktioner efter att vi har bekräftat din bokning.**

### **Kom ihåg följande:**

Denna hyresfastighet är rökfri.

Husdjur är välkomna, men de är inte tillåtna i sängar eller på möbler som soffor.

På grund av grannskap och allmänna komfort är fester strängt förbjudna i huset.

Slutstädning ingår i hyran, men vi hoppas att gästerna inte lämnar soporna ofixerade och diskar eller lägger dem i diskmaskinen.

i huset finns Instruktioner för allt som behövs, såsom uppvärmning, städmaterial, etc.

**Välkommen till soliga Hangö**

**Lomahanko Oy**



## **Information about renting the property "Pursimiehenkatu 8, 102 m2".**

In the price list, the "**Night**" price means single nights between Sun-Fri. The "**Weekend**" price is for Fri - Sun 2 nights and the "**Week**" price is for 6 nights.

**You noticed that the minimum stay in this destination is 2 nights.**

### **Booking:**

You can make a reservation either by email (info@lomahanko.fi) or by phone (+358 44 544 6425). You can also make an on-line reservation from this link.

In On-Line reservations, a 50% reservation fee is charged at the time of booking, in which case the reservation is also acknowledged as confirmed.

For e-mail and telephone reservations, we need the following information to make an advance reservation: Reservation date (from - to where), your name, e-mail address, phone number, number of guests, and other possible information you want to ask.

### **Advance booking:**

When you make an email or phone reservation, we immediately mark it in the destination's calendar. However, this calendar entry is a pre-booking that has not been confirmed. By paying the reservation fee, we confirm your advance reservation as an actual reservation. We keep the advance reservation in our calendar for 14 days, after which it is automatically deleted if the reservation fee has not been paid. We will send the reservation fee payment instructions / payment link by email. If the start date of the reservation is closer than 14 days, we send a payment link, the payment time of which we agree separately.

### **Booking fee:**

The booking fee is half of the rent. We only confirm the reservation when the reservation fee has been paid and it appears as paid in our bank account.

### **Rent:**

The rent must be paid in full before the keys are handed over on the day the rental starts.



### **Cancellation terms:**

1. The reservation can be canceled with a €50 reimbursement, when the e-mail notice of cancellation is given no later than 14 days before the rental start date.
2. Half of the reservation fee will be returned if the reservation is canceled 13–7 days before the rental start date.
3. The reservation fee is not refunded if the reservation is canceled 6-0 days before the start of the rental.

### **Start and end of the rental:**

The key can be **picked up** on the day the rental starts at **from 16:00**. The key **must be returned** on the end of the rental on weekdays **at 11:30 a.m.**

The keys are picked up and returned at the reception of Hotel Boulevard Hanko. The address of the hotel is Bulevardi 8, 10900 Hanko. +358 44 988 0886. We will provide you with more detailed instructions after we have confirmed your reservation.

### **Please remember the following:**

This property is non-smoking.

Pets are welcome, but they are not allowed on beds or on furniture such as sofas.

Parties and smoking are strictly prohibited in the apartment.

Final cleaning is included in the rent, but we hope guests to leave the apartment clean, take the trash, and wash the dishes, or put them in the dishwasher.

The destination has instructions for everything necessary, such as heating, cleaning supplies, etc.

**Welcome to sunny Hanko**

**Lomahanko Oy**